



**Chapter 6 (A)**  
**Health certificate**  
**Hälsointyg**

For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins,  
for dispatch to or for transit through <sup>(2)</sup> the European Community  
*För sådana behandlade jakttroféer från fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn.*  
*Avser sändning till eller transitering genom <sup>(2)</sup> Europeiska gemenskapen.*

COUNTRY/LAND				Veterinary certificate to EU/Veterinärintyg för EU		
I.1 Consignor/ <i>Avsändare</i> Name/ <i>Namn</i> :  Address/ <i>Adress</i> :  Tel. N°/ <i>Tfn</i> :		I.2 Certificate Reference Number <i>/Intygets referensnummer</i>		1.2a		
		I.3 Central Competent Authority/ <i>Central behörig myndighet</i>				
		I.4 Local Competent Authority/ <i>Lokal behörig myndighet</i>				
I.5 Consignee/ <i>Mottagare</i> Name/ <i>Namn</i> :  Address/ <i>Adress</i> :  Postal Code/ <i>Postnr</i> : Tel. N°/ <i>Tfn</i> :		I.6 Person responsible for the consignment in EU/ <i>Person med ansvar för sändningen i EU</i> Name/ <i>Namn</i> :  Address/ <i>Adress</i> :  Postal Code/ <i>Postnr</i> : Tel. N°/ <i>Tfn</i> :				
I.7 Country of origin <i>Ursprungsland</i>	ISO code <i>ISO-kod</i>	I.8 Region of origin <i>Ursprungsregion</i>	Code <i>Kod</i>	I.9 Country of destination <i>Bestämmelseland</i>	ISO code <i>ISO-kod</i>	I.10
I.11 Place of origin/ <i>Ursprungsort/fiskeplats</i>  Name/ <i>Namn</i> Approval number/ <i>Godkännande nr</i>  Address/ <i>Adress</i> :				I.12 Place of destination/ <i>Bestämmelseort</i> Custom warehouse/ <i>Tullager</i> <input type="checkbox"/> Name/ <i>Namn</i> Approval number/ <i>Godkännande nr</i>  Address/ <i>Adress</i> :  Postal Code/ <i>Postnr</i> :		
I.13 Place of loading/ <i>Lastningsort</i>		I.14 Date of departure/ <i>Datum för avresa</i>				
I.15 Means of transport/ <i>Transportmedel</i> Aeroplane/ <i>Flyg</i> <input type="checkbox"/> Ship/ <i>Fartyg</i> <input type="checkbox"/> Railway wagon/ <i>Järnvägsvagn</i> <input type="checkbox"/> Road vehicle/ <i>Vägtransport</i> <input type="checkbox"/> Other/ <i>Övriga</i> <input type="checkbox"/> Identification/ <i>Identifikation</i> : Documentary references/ <i>Dokumentreferens</i> :				I.16 Entry BIP in EU/ <i>Gränskontrollstation för införsel till EU</i>  I.17 No.(s) of CITES/ <i>CITES-nr</i>		
I.18 Description of commodity/ <i>Beskrivning av varan</i>				I.19 Commodity code (HS code)/ <i>Varukod (KN)</i>		
						I.20 Quantity/ <i>Antal/Kvantitet</i>
I.21						I.22 Number of packages/ <i>Antal förpackningar</i>
I.23 Identification of container/seal number/ <i>Containernummer/förseglingens nummer</i> :						I.24 Type of packaging/ <i>Typ av förpackning</i>
I.25 Commodities certified for/ <i>Varorna intygas vara avsedda som/för</i> :  <div style="text-align: right;">Other/<i>Övriga</i> <input type="checkbox"/></div>						
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/ <i>För transit till tredjeland i förh till EU</i>  3 <sup>rd</sup> country/ <i>Tredje land</i> ISO code/ <i>ISO-kod</i>				I.27 For import or admission into EU <input type="checkbox"/> <i>För import och införsel till EU</i>		
I.28 Identification of the commodities/ <i>Identifiering av varorna</i>  Species/ <i>Arter</i> Nature of commodity/ <i>Typ av vara</i> Number of packages/ <i>Antal förpackningar</i> (Scientific name/ <i>Vetenskapligt namn</i> )						

	II.a. Certificate reference number/ <i>Intyg nr</i>	II.b.
<p>II.1. Health attestation/<i>Hälsointyg</i> I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002<sup>(1)</sup> and certify that the game trophies described above : <i>I egenskap av officiell veterinär intygar jag att jag läst och förstått innebörden i förordning (EG) nr 1774/2002<sup>(1)</sup> och att de ovan beskrivna jakttroféerna uppfyller följande krav:</i></p> <p>II.1. have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination; <i>De har omedelbart efter behandlingen förpackats, var för sig, i genomskinligt och slutet emballage, i syfte att undvika all senare kontamination, utan att komma i kontakt med några andra produkter av animaliskt ursprung som kunnat kontaminera dem.</i></p> <p><sup>(2)</sup> <i>either</i> [II.2. in the case of game trophies consisting solely of hides or skin : <sup>(2)</sup> <i>antingen</i> [II.2. <i>Jakttroféer som endast består av hudar och skinn har</i> <sup>(2)</sup> <i>either</i> [have been dried. ] <sup>(2)</sup> <i>antingen</i> [torkats.] <sup>(2)</sup> <i>or</i> [ have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch. ] <sup>(2)</sup> <i>eller</i> [torr- eller våtsaltats under minst 14 dagar före avsändandet.] <sup>(2)</sup> <i>or</i> [ were dry-salted or wet-salted on ..... (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EC border inspection post. ] ] <sup>(2)</sup> <i>eller</i> [torr- eller våtsaltats den ..... (datum) och enligt transportföretagets intygande kommer de att transporteras med fartyg under tillräckligt lång tid för att de skall ha saltats i minst 14 dagars innan de når EG:s gränskontrollstation.] <sup>(2)</sup> <i>or</i> [II.2. in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth : <sup>(2)</sup> <i>eller</i> [II.2 <i>Jakttroféer som endast består av ben, horn, hovar, klor eller tänder har</i> (a) have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and <i>behandlats i kokande vatten under tillräckligt lång tid för att säkerställa att allt material utom ben, horn, hovar, klor eller tänder har avlägsnats, och</i> (b) have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned. ] <i>desinficerats med ett preparat som godkänts av den behöriga myndigheten, särskilt med väteperoxid när det gäller delar som består av ben.]</i></p>		
Notes/ <i>Anmärkningar</i>		
Part I/ <i>Del I:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Fält I.6: Person som ansvarar för sändningen i EU: Skall endast fyllas i om det rör sig om ett intyg för transitvaror; kan fyllas i om det rör sig om ett intyg för importvaror.</i></li> <li>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Fält I.12: Bestämelseort: Skall endast fyllas i om det rör sig om ett intyg för transitvaror. Transitprodukter får endast lagras i frizoner, frilager och tullager.</i></li> <li>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Fält I.15: Registreringsnummer (järnvägsvagn, containrar, lastbilar), flygnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna skall lämnas vid eventuell ur- och omlastning.</i></li> <li>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Fält I.23: När det gäller bulkcontainrar skall containerns nummer och (i tillämpliga fall) plomberingens nummer anges.</i></li> <li>Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Fält I.19: Ange lämpligt HS-nr: 05.05, 05.06, 05.07 eller 97.05.</i></li> <li>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Fälten I.26 och I.27: Anges beroende på om det är ett intyg för transitering eller import.</i></li> <li>Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [ bones ], [ horns ], [ hooves ], [ claws ], [ antlers ], [ teeth ], [ hides ] or [ skins ] <i>Fält I.28: För varuslag anges något av följande: [ben], [horn], [hovar], [klor], [tänder], [hudar] eller [skinn].</i></li> </ul>		
Part II/ <i>Del II:</i>		
<p><sup>(1)</sup> OJ L 273, 10.10.2002, p. 1. <i>EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.</i></p> <p><sup>(2)</sup> Delete as appropriate. <i>Stryk det som inte är tillämpligt.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>Underskriften och stämpeln skall ha annan färg än den tryckta texten.</i></li> <li>Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Meddelande till den person som är ansvarig för sändningen i EU: Detta intyg är avsett endast för veterinära ändamål och skall åtfölja sändningen till dess att den når gränskontrollstationen.</i></li> </ul>		
<p><b>Official veterinarian/<i>Officiell veterinär</i></b></p> <p>Name (in capitals): <i>Namn (med versaler):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Stämpel:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Titel och befattning:</i></p> <p>Signature: <i>Underskrift:</i></p>		